

Objektyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art**

Band (Jahr): **37 (1950)**

Heft 3

PDF erstellt am: **05.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

WERK

Schweizer Monatsschrift für Architektur, Kunst
und künstlerisches Gewerbe

Herausgegeben vom Bund Schweizer Architekten

März 1950 / 37. Jahrgang / Heft 3

INHALT

Wohnbau und Grünfläche, von <i>Willy Rotzler</i>	65
Grünflächen im Stadtbild, von <i>Rudolf von Wyß</i>	73
Drei jüngere Basler Bildhauer, von <i>Maria Netter</i>	77
Rudolf Mäglin, von <i>Werner Schmalenbach</i>	84
Künstler in der Werkstatt: <i>Otto Tschumi</i>	89
Zum deutschen Wohnproblem, von <i>Hans Hildebrandt</i>	93
Werkchronik	
Ausstellungen	* 27 *
Nachrufe	* 35 *
Bücher	* 35 *
Hinweise	* 37 *
Wiederaufbau	* 38 *
Wettbewerbe	* 39 *

Mitarbeiter dieses Heftes: Prof. Dr. Hans Hildebrandt, Professor an der Technischen Hochschule Stuttgart; Dr. Maria Netter, Kunstkritikerin, Basel; Dr. Willy Rotzler, Assistent am Kunstgewerbemuseum Zürich; Werner Schmalenbach, Assistent am Gewerbemuseum Basel; Otto Tschumi, Maler, Bern; Rudolf von Wyß, Garteninspektor der Stadt Zürich.

Redaktion, Architektur: Alfred Roth, Architekt BSA, z. Zt. Saint Louis (USA). *Stellvertreter:* Alfred Altherr, Architekt BSA, Zürich. *Bildende Kunst und Redaktionssekretariat:* Dr. Heinz Keller, Konservator, Winterthur.

Druck, Verlag, Administration, Inseratenverwaltung: Buchdruckerei Winterthur AG.

Alle Einsendungen sind zu richten an das Redaktionssekretariat, Winterthur, Technikumstraße 81, Tel. 2 22 52. Nachdruck aus dem «Werk», auch mit Quellenangaben, ist nur mit Bewilligung der Redaktion gestattet.

Offizielles Organ des Bundes Schweizer Architekten

Obmann: Alfred Gradmann, Architekt BSA, Höggerstraße 148, Zürich 10

Offizielles Organ des Schweizerischen Werkbundes

Zentralsekretariat: Bahnhofstraße 16, Zürich

Offizielles Organ des Schweizerischen Kunstvereins

Präsident: Prof. Dr. Max Huggler, Konservator des Kunstmuseums Bern

RÉSUMÉS FRANÇAIS

marquables de l'art religieux catholique – le présent article ne s'occupe point de cet aspect de sa création –, n'a qu'assez récemment attiré l'attention par des ouvrages d'ordre plus profane. A. S., que la grande diversité de ses modes d'expression distingue déjà de Remond, se différencie aussi de ce dernier par son besoin de travailler dans l'élan de l'inspiration, généralement directement à même la pierre. – Enfin, *Peter Moilliet*, né en 1921, élève de Karl Geiser et de Germaine Richier, s'est révélé par une belle «Pietà» pour le «Tombeau du Solitaire». L'art de ce jeune artiste si doué réalise une heureuse synthèse de l'«objet homme» et de la forme en tant que forme.

Rudolf Mäglin

84

par *Werner Schmalenbach*

R. M., né à Bâle en 1892, fit d'abord des études de médecine, puis, à partir de 1920, se consacra à la peinture. Séjours d'étude à Genève, en Italie, à Paris, en Bretagne et en Espagne. Il lui est arrivé de travailler comme manœuvre sur des chantiers et dans des fabriques. R. M. vit à Bâle. – Ce peintre, qui fait partie du «Groupe 33», en est à la fois l'un des membres les plus significatifs et l'un des moins attachés à une «tendance» prédéterminée. Evocateur, avant toute chose, du monde du travail tel qu'il se manifeste sur les chantiers et dans les usines de produits chimiques, R. M. est aussi étranger que possible aux deux termes qui opposent, à l'est de l'Europe, selon la rhétorique d'une discussion passablement vaine, le «formalisme» et le «réalisme socialiste». Certes, c'est bien l'objet, c'est-à-dire ici le monde des travailleurs, qui intéresse essentiellement M., mais non point par programme ni sentimentalisme. Et d'autre part, si la forme est chez lui au service de la chose à dire, cela n'empêche point, tout au contraire, que le souci dominant d'exprimer cette chose, ce monde qui est le sien, ne s'accompagne, précisément, d'une volonté formelle *sui generis*. En même temps qu'elle fait penser à quelque «peintre naïf» étudiant docilement la nature pour aboutir à des toiles qui sont tout le contraire d'une copie de l'objet, l'œuvre de M., tout à la fois soumise aux choses et subjective, ne laisse pas d'avoir en soi un élément de constructivisme, encore que quelque chose la rattache à l'expressionnisme, de par la tranquille identification – qui s'y «exprime» en effet – du peintre avec le monde ouvrier. Mais non pas, comme certains l'entendent, par une aveugle soumission à la masse: l'ouvrier reste, chez M., une personne, un camarade de travail. L'élément «construit» – surtout formel quand il s'agit de chantiers, surtout coloré lorsque M. évoque les usines de l'industrie chimique – loin de mener une vie à part, sert uniquement à mieux dire une réalité profondément humaine.

Artistes à l'œuvre: Otto Tschumi

89

Né le 4 août 1904 à Bittwil (ct. de Berne), O. T., fils de paysans, fut d'abord sculpteur, puis s'est essentiellement consacré à la peinture et au dessin. Nombreux voyages: Paris, Berlin, Londres. Vit depuis 1941 à Berne. Vers 1930, se produisit ce que l'on peut appeler son adhésion au surréalisme. Outre les œuvres purement personnelles, nombreuses illustrations (Gottshelf, Melville, Kafka, N. Manuel, Lewis Carroll).

Le problème de l'habitation en Allemagne

93

par *Hans Hildebrandt*

Organisée, en collaboration avec le «Werkbund» allemand, par les offices de l'artisanat de Stuttgart et de Karlsruhe, l'exposition «Comment habiter?», qui a lieu à Stuttgart, est consacrée au problème de l'habitation dans l'Allemagne occidentale (y compris Berlin-Ouest), et tel qu'il se pose après les destructions et l'arrivée de milliers de réfugiés (5 millions de logements manquent encore aujourd'hui). Cet état de chose rend urgent d'avoir recours à des méthodes de construction aussi rapides et aussi bon marché que possible, de même qu'à des matériaux (généralement de provenance industrielle) peu coûteux. Aucune recherche de luxe, donc, mais, entre autres, de l'isolement acoustique ou de la variété dans la peinture des murs (pas de papiers peints). – Pour le mobilier, signalons d'intéressantes recherches de meubles démontables à emplois divers.